



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1995/544
6 July 1995
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

1995年7月6日

苏丹常驻联合国代表团临时代办
给安全理事会主席的信

继我们1995年6月29日的说明(S/1995/534),并奉本国政府指示,谨随函附上苏丹共和国外交部长萨耶德·阿里·奥斯曼·穆罕默德·塔哈阁下给你的说明,其内容是关于埃及阿拉伯共和国政府军最近对苏丹赫拉伊卜省进行的武装侵略。

请将所附说明作为安全理事会文件分发为荷。

临时代办

哈米德·阿里·蒂奈(签名)

附 件

1995年7月6日苏丹外交部长
给安全理事会主席的信

继我们以前给你的各项关于埃及阿拉伯共和国政府对苏丹赫拉伊卜省进行侵略的说明,最近的一项的1995年6月29日的说明(S/1995/534),兹在下面向贵理事会陈述自上述说明之后的事态发展和具体情况:

1. 1995年6月27日20:00时,埃及军以精锐攻击部队对阿布拉马德警察站进行武装攻击,在进行战斗和交火后进入该警察站。苏丹警察队损失三人;马哈穆德上尉、财务秘书、警员(一级)安瓦·穆斯塔法和警员阿比丁·塔吟,后者因伤死亡。此外,有二人失踪。其余的14名警员。警官和警士被拿走武器、绑住双手、蒙住眼睛、拘留在阿布拉马德。

2. 这项袭击与下列地点的类似袭击同时进行:

(a) Shalatayn 警察哨所: 苏丹警员有8人。埃及部队袭击了该哨所,苏丹警察队损失二人。埃及部队拘留了6名警士和一名警员,拿走其武器。

(b) Badie II哨所: 由于该所遭到袭击,苏丹警察队二人失踪、7人携带武器回到赫拉伊卜。

(c) Nuss 哨所: 苏丹警察队驻在该哨所的6人被迫离开哨所前往赫拉伊卜镇,另外4人则逃往苏丹港。

(d) Sahil 哨所: 8名警察中两名死亡,其余的人在进行了9小时战斗后抵达赫拉伊卜。

3. 1995年6月20日03:00时,赫拉伊卜警卫部队指挥官抵达阿布拉马德察看情况。他不被允许会见埃及指挥官和被拘留的警员,当时这些警员被带到赫拉伊卜北面28公里处一个称为“白屋”的埃及情报楼。警卫部队指挥官不得不回到赫拉伊卜在他一离开后,被拘留者立即被移到阿布拉马德,在该处,他们被录象并受到极坏的

待遇。

4. 1995年6月28日星期三,当天05:00时,在阿布拉马德的被拘留者被移往靠近Nuss哨所的西山,然后移到22纬度的过境点。

5. 1995年6月29日,埃及部队将我们三名受伤的警员移到马卡迪医院接受治疗。其中一人肺部受伤,仍在治疗,但其他失踪警员仍无消息。他们不让苏丹驻开罗大使馆的代表知道这些人的状况。

6. 1995年7月1日星期六09:30时,四架埃及军机(米格)朝着阿布拉马德往22纬度的方向飞行,以期恐吓赫拉伊卜的居民。埃及军还一再用埃及喷射型战斗机制造音爆,并发射迫击炮弹越过该镇上空掉进海里。

7. 被拘押和从该地带走的苏丹警察被埃及部队掠夺了财产、个人物品和武器。这些袭击是与向苏丹市民分发传单以叫他们离开该市的行动同时进行的,这些已在苏丹市民当中造成恐惧,并促使他们逃离家园。

8. 赫拉伊卜镇已被埃及军队五个营所包围,城里只有一个营的苏丹军队。埃及军队多次阻止苏丹营获取以前由城外提供的饮用水,并不准红海省省长进入赫拉伊卜城。

(1) 你也许已从上文注意到,埃及政府公然敌视苏丹领土,并为此正在采取许多步骤,从事许多有组织的军事侵略行为,这些都违反国际文书和国际法。

(2) 阿拉伯埃及共和国政府未响应苏丹政府关于恢复对话的多次呼吁,与此同时却在苏丹领土上采取军事措施,证实埃及政府不愿和平解决争端,而这对整个区域的和平、安全和稳定均构成威胁。

(3) 埃及的立场仍然是继续顽固地拒绝苏丹为解决问题和通过双边谈判处理这场争端而作出的一切努力和提出的一切倡议,并反映出埃及对关于由两国外交部长在一联合委员会的框架内举行双边会谈的问题持拒绝和不断拖延的态度。

(4) 埃及政府的行为所遵循的政策是要使现状永久化、对苏丹进行军事挑衅以及坚持赫拉伊卜属于埃及和不容谈判。这违背了《联合国宪章》和不得使用武力兼

并他国领土的原则。埃及政府在继续否认赫拉伊卜地区属于苏丹,并声称该地属于埃及和反对就该问题同苏丹政府谈判的同时,却始终不懈地呼吁处于边界争端中的阿拉伯各方举行谈判和通过和平途径解决其争端。这是一种双重标准,并证实埃及在占领苏丹的赫拉伊卜问题上推行既成事实的政策。而且,埃及政府本身也就收复塔巴地区的问题同以色列进行过谈判。

苏丹政府再次呼吁安全理事会充分肩负起责任,对埃及侵略苏丹的问题进行必要的审议,并为此向埃及政府施加必要的压力,迫使它采取下列行动:

(a) 在有关赫拉伊卜的争端上接受国际仲裁;不诉诸武力;立即开始采取行动,按照联合国宪章的原则以和平手段解决争端;

(b) 从赫拉伊卜地区撤出埃及军事存在,并不采取制造既成事实和确定埃及所占领地区的政策,并向其袭击受害者的家属作出赔偿。

我重申苏丹政府准备尽一切努力以便和平解决赫拉伊卜问题,这将涉及在睦邻和国际合作原则以及在充分遵守国际和区域文书的框架内建立苏丹和埃及人民之间的兄弟关系。

苏丹共和国外交部长

阿里·奥斯曼·穆罕默德·塔哈(签名)
